

# NAVICOM

NAVICOM  
ZA des Boutries  
78700 Conflans-Ste-Honorine  
<http://www.navicom.fr>

## VHF portable Navicom RT-250

Le dernier cri  
de la technologie  
miniaturisée



NAVICOM  
la navigation du bout des  
doigts



**FREQUENCY CHARTS**

Unit: MHz

	US		INT	
	TX	RX	TX	RX
1	156.050	156.050	156.050	160.650
2	156.100	156.100	156.100	160.700
3	156.150	156.150	156.150	160.750
4	156.200	156.200	156.200	160.800
5	156.250	156.250	156.250	160.850
6	156.300	156.300	156.300	156.300
7	156.350	156.350	156.350	160.950
8	156.400	156.400	156.400	156.400
9	156.450	156.450	156.450	156.450
10	156.500	156.500	156.500	156.500
11	156.550	156.550	156.550	156.550
12	156.600	156.600	156.600	156.600
13	156.650	156.650	156.650	156.650
14	156.700	156.700	156.700	156.700
15		156.750	156.750	156.750
16	156.800	156.800	156.800	156.800
17	156.850	156.850	156.850	156.850
18	156.900	156.900	156.900	161.500
19	156.950	156.950	156.950	161.550
20	157.000	157.000	157.000	161.600
21	157.050	157.050	157.050	161.650
22	157.100	157.100	157.100	161.700
23	157.150	157.150	157.150	161.750
24	157.200	161.800	157.200	161.800
25	157.250	161.850	157.250	161.850
26	157.300	161.900	157.300	161.900
27	157.350	161.950	157.350	161.950
28	157.400	162.000	157.400	162.000
60	156.025	156.025	156.025	160.625
61	156.075	156.075	156.075	160.675
62	156.125	156.125	156.125	160.725
63	156.175	156.175	156.175	160.775
64	156.225	156.225	156.225	160.825
65	156.275	156.275	156.275	160.875
66	156.325	156.325	156.325	160.925
67	156.375	156.375	156.375	156.375
68	156.425	156.425	156.425	156.425
69	156.475	156.475	156.475	156.475
70				
71	156.575	156.575	156.575	156.575
72	156.625	156.625	156.625	156.625
73	156.675	156.675	156.675	156.675
74	156.725	156.725	156.725	156.725
77	156.875	156.875	156.875	156.875
78	156.925	156.925	156.925	161.525
79	156.975	156.975	156.975	161.575
80	157.025	157.025	157.025	161.625
81	157.075	157.075	157.075	161.675
82	157.125	157.125	157.125	161.725
83	157.175	157.175	157.175	161.775
84	157.225	161.825	157.225	161.825
85	157.275	161.875	157.275	161.875
86	157.325	161.925	157.325	161.925
87	157.375	161.975	157.375	161.975
88	157.425	157.425	157.425	162.025

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Channels.....	All USA and International Channels
Frequency Method.....	Phase Lock Loop
Frequency Range.....	TX 156.025~157.950 MHz RX 156.025~162.025 MHz
Antenna Impedance.....	50 Ohm
Power Supply.....	12VDC
Operating Temperature.....	-20°C to +50°C
Dimensions (HWD).....	(With 12V Battery Pack) 130.4×62×39 mm
Weight (with Battery Pack).....	(With 12V Battery Pack) 355 g

### TRANSMITTER

Power Output.....	1 or 5 Watts (Switch Selectable)
Modulation Type.....	FM
Hum and Noise Attenuation.....	40dB
Audio Distortion.....	5%
Spurious Suppression.....	70dB

### RECEIVER

Sensitivity at 12dB Sinad.....	0.5μV
S/N Ratio (20dB).....	0.8μV
Squelch Sensitivity.....	Threshold -12dBμV(EMF)
Adjacent Channel Rejection.....	70dB
Audio Power Output.....	200mW at 10% THD
Spurious Response Attenuation.....	70dB
Hum and Noise Attenuation.....	40dB
Modulation Acceptance Bandwidth.....	+/- 7.0KHz Minimum

**Note:** The data are typical, and the practical ones may be varied.

## NAVICOM RT-250 Manuel de l'Utilisateur

### Introduction

Votre VHF RT-250 vous apporte le meilleur de la haute technologie, et vous permet d'émettre et de recevoir sur tous les canaux internationaux de la bande marine VHF. Cette unité est un équipement électronique de grande qualité, construit avec toute notre compétence et les meilleurs composants. Il est conforme aux standards commerciaux et vous offre des communications fiables et claires.

Votre VHF est conçue pour offrir des années de service fiable et sans problèmes. La double veille, la mémoire des canaux, les fréquences, et bien d'autres fonctions sont contrôlées par un processeur, ce qui accroît ses performances.

Votre émetteur récepteur présente les caractéristiques suivantes :

**Commutateur Canal 16** --- Donne un accès rapide au canal 16, canal de veille.

**Circuit Contrôlé PLL (Phase Lock Loop)** --- Fournit une sélection de 54 canaux précise et stable.

**Ajustement Squelch (niveau de bruit)** --- Réglage du rapport signal/bruit. Sert à éliminer le bruit de fond en attente de la réception.

**Key Lock (verrouillage du clavier)** --- Vous permet de verrouiller le clavier pour éviter toute opération accidentelle.

**Touche Call (touche d'appel)** --- Vous permet de mémoriser un canal prioritaire.

**Sélection Puissance High/Low** --- Réduction de la puissance d'émission pour les liaisons rapprochées : Permet d'augmenter l'autonomie de l'accumulateur.

**Indicateur d'accumulateur Faible** --- Indique l'état de l'accumulateur.

**Socle de Chargement de l'accumulateur** --- Moyen pratique de recharger l'accumulateur de votre VHF.

**Affichage à Cristaux Liquides rétroéclairé** --- Vous permet d'utiliser votre VHF même la nuit.

**Mémorisation de plus de 10 canaux** --- Vous permet de mettre jusqu'à 10 canaux en mémoire.

**Touche Dual/Scan** --- Vous permet de sélectionner la réception d'un canal programmé ou de scanner tous les canaux existants.

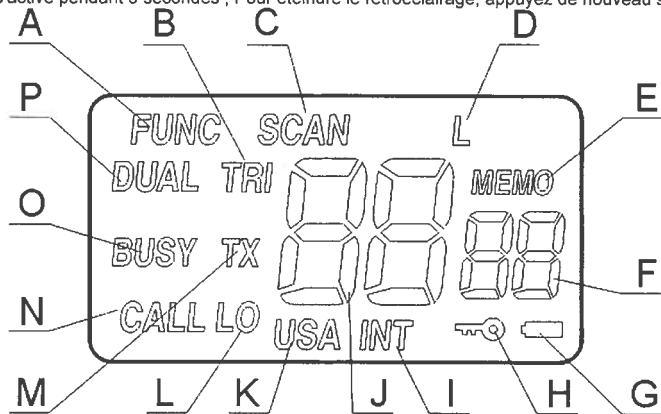
### Informations de sécurité

Votre VHF portable contient un émetteur basse fréquence. Lorsque l'on appuie sur la touche PTT (push to talk), l'appareil envoie des signaux basse fréquence sur le canal VHF choisi.

## Utilisation de la Radio

### A. Affichage

Votre VHF dispose d'un affichage rétroéclairé multifonctionnel. En appuyant sur la touche LOCK/LIGHT, le rétroéclairage s'active pendant 5 secondes ; Pour éteindre le rétroéclairage, appuyez de nouveau sur cette touche.



- A. Mode Fonction activé.
- B. 'TRI' s'affiche lorsque la VHF est en mode de Triple veille.
- C. 'SCAN' s'affiche lorsque la VHF est en mode Scan.
- D. 'L' s'affiche pour indiquer que le canal sélectionné est exclu du scan.
- E. 'MEMO' vous indique que la VHF est en mode de fonction Mémoire.
- F. Les deux petits chiffres indiquent le N° de localisation du Canal dans la mémoire ou 'SL' pour squelch (réduction des interférences sonores).
- G. Icône de l'accumulateur : indique que l'accumulateur est faible.
- H. Icône de verrouillage : indique que la fonction de verrouillage est activée.
- I. 'INT' indique que le canal utilisé est un canal international.
- J. Numéro du canal sélectionné ou niveau Squelch de réduction des interférences sonores.
- K. 'USA' indique que le canal sélectionné est un canal US.
- L. 'LO' indique que la VHF est en mode de réduction de puissance d'émission.
- M. 'TX' apparaît si la VHF est en cours de transmission.
- N. 'CALL' indique que le canal CALL est en cours d'utilisation.
- O. La mention 'BUSY' apparaît à l'écran lorsque la radio reçoit un signal.
- P. 'DUAL' indique que la radio est en mode de Double Garde.

### E. MEMORY CHANNELS

#### Using Memory Channels

The radio has 10 memory locations (00-09), to quickly access frequently used channels.

To access the memory channels, press the **MEMO/M.PRG** button. The LCD displays the channel number on the left, and the memory location in smaller numbers to the right. Turn the **CHL/SQL** knob to select a memory channel. To exit the memory channel mode, press the **MEMO/M.PRG** button again.

#### Programming Memory Channels

To enter channels into memory:

1. Press the **MEMO/M.PRG** button.
2. Press and hold the **MONI** button then press the **MEMO/M.PRG** button. The memory location number begins to flash.
3. Press the **UP** or **DOWN** key to get the desired memory location.
4. Press the **MEMO/M.PRG** button. The channel number begins to flash.
5. Press the **HI/LO/BAND** key to select either the US or International band for the channel you wish to store.
6. Press the **UP** or **DOWN** key to reach the desired channel for this memory location.
7. Press and hold the **MONI** button then press the **MEMO/M.PRG** button to save the memory location and exit programming.
8. To store additional memory channels, repeat the above procedure.

Press the **MEMO/M.PRG** button to exit the memory channel mode.

#### Scanning Memory Channels

To scan the memory channels, press the **MEMO/M.PRG** button, then press and hold the **SCAN/DUAL** key for a few seconds. "SCAN" appears on the LCD as the radio scans the memory channels, stopping on an active channel. Press the **SCAN/DUAL** key again to exit.

## D. SCANNING FEATURES

### Scanning All Channels

The TM-882 scans all channels in priority mode.

In priority scanning, the radio rapidly scans through channels, either in the USA or International band. It stops scanning on busy channels and remains stopped several seconds after the signal disappears allowing time to answer the call if necessary. At the same time, Channel 16 is constantly checked for activity, allowing for much quicker response to Channel 16 traffic.

To scan channels, press and hold the **SCAN/DUAL** button for a few seconds. The TM-882 begins scanning channels using the scan method programmed in the radio. The word "SCAN" appears on the LCD. To stop scanning, press the **SCAN/DUAL** button, your radio will stop on the current arrived channel.

### Deleting Channels from Scan

To delete a channel from scan, select the channel to be deleted. Press the **MONI** and **SCAN/DUAL** button keys at the same time. "L" appears on the LCD, indicating the channel is locked out of scan. This is useful for bypassing channels that are continuously busy. To activate a skipped channel, select the channel to be activated then press the **MONI** and **SCAN/DUAL** keys at the same time.

### Dual and Triple Watch Scanning

To scan selected channels, there are two options: Dual Watch and Triple Watch.

In Dual Watch scanning, your radio toggles between Channel 16 and the current channel. In Triple Watch scanning, it toggles between Channel 16, the Call Channel, and the current channel.

### Programming for Dual or Triple Watch Scanning

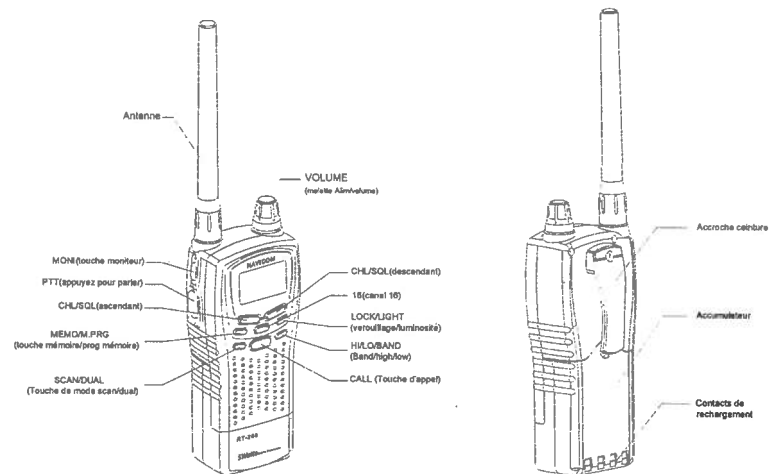
1. Turn the unit off. Press the **MONI** button while turning the power on until there are characters appear on LCD. Release the **MONI** button.
2. Press the **UP** or **DOWN** key until "02du" (for Dual Watch) or "03tr" (for Triple Watch) appears on the LCD.
3. Press the **16** key or turn off the radio to store programming.

To scan channels, press the **SCAN/DUAL** key. The radio begins scanning channels using the scan method programmed in the radio. The characters "DUAL" or "TRI" appears on the LCD.

The TM-882 rapidly scans through channels, and stops scanning on busy channels. The radio remains stopped several seconds after the signal disappears allowing time to answer the call if necessary.

Press the **SCAN/DUAL** button again to exit.

## B. Fonction et localisation des Commandes



## C. Opérations de Base

Avant d'utiliser votre émetteur récepteur, prenez le temps d'effectuer les préparations suivantes. Installez la batterie Ni-MH 12V CC sur l'Unité Principale et chargez-la entièrement. Vous pouvez ensuite utiliser votre VHF en vous assurant que vous avez bien installé l'antenne.

### Mettre l'Émetteur Récepteur en Marche

Tournez la molette VOLUME pour mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt ; ceci est confirmé par un clic. Continuez à tourner la molette pour ajuster le niveau sonore comme il vous convient.

### Rétroéclairage de l'Affichage

La radio étant allumée, appuyez une fois sur la touche LOCK/LIGHT pour que l'écran s'allume pendant 5 secondes. Si vous appuyez une deuxième fois, le rétro éclairage s'éteint.

### Monitor

La fonction Monitor permet d'entendre les signaux faibles d'un Canal. Pour activer la fonction Monitor, appuyez sur la touche MONI et maintenez-la enfoncée pour entendre la réception du canal sur lequel vous êtes. Relâchez la touche MONI lorsque vous avez fini d'écouter.

### Utilisation du Verrouillage de Clavier

Vous pouvez verrouiller le clavier de votre VHF pour éviter toute opération involontaire. Pour ce faire, appuyez sur la touche MONI et maintenez-la enfoncée tout en appuyant sur la touche LOCK/LIGHT ; Reproduisez la manipulation pour déverrouiller le clavier. Une icône représentant une clé apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque le clavier est verrouillé. Toutes les touches sont alors verrouillées à l'exception de MONI, PTT, 16 et LIGHT/LOCK.

### Sélection de la Puissance HIGH/LOW

Pour allonger la durée de vie de la batterie, appuyez sur la touche HI/LO/BAND tout en maintenant la touche MONI enfoncée, de manière à sélectionner un fonctionnement à puissance d'émission réduite pour votre VHF. Pour envoyer ou entendre des signaux longues distances ou plus faibles, reproduisez l'opération décrite pour sélectionner HI. La haute puissance d'émission (HI) est de 5.0 W, et la basse puissance d'émission (LO) est de 1.0 W. Lorsque l'Unité fonctionne en réduction de puissance, la mention LO apparaît sur l'écran, et elle disparaît lorsque l'on passe en pleine puissance d'émission.

### Sélection du Canal

Appuyez sur la touche CHL/SQL (UP ou DOWN) pour parcourir les canaux disponibles.

**Note :** *Tous les numéros de canaux ne sont pas disponibles sur les bandes Internationales (INT).*

### Transmission et Réception

La touche PTT est située sur le côté du RT-250. Avant toute transmission, assurez-vous que le canal utilisé n'est pas destiné uniquement à la réception. Pour transmettre un message, appuyez sur la touche PTT et maintenez-la enfoncée. Parlez clairement dans le micro de la VHF. Lorsque vous avez terminé, relâchez la touche PTT. Durant la transmission, la mention 'TX' apparaît sur l'écran. Pour recevoir un appel, relâchez tout simplement la touche PTT.

### Ajustement du niveau Squelch (réduction du bruit)

La fonction Squelch est utilisée pour éliminer les bruits statiques et de fond et permettre des opérations silencieuses du RT-250 jusqu'à la réception d'une transmission. Si le niveau Squelch est trop élevé, seules les transmissions les plus fortes sont audibles, et si le niveau est trop bas, on entend les bruits statiques et de fond par intermittence.

Pour ajuster le niveau Squelch, appuyez sur la touche MONI et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche CHL/SQL UP ou DOWN jusqu'à ce qu'on entende plus le bruit de fond. Le niveau Squelch s'affiche à l'écran de 00 à 08.

### Programmation du Canal d'Appel

- 1 Appuyez sur la touche CALL. La mention 'CALL' apparaît à l'écran.
- 2 Appuyez sur la touche MONI en la maintenant enfoncée et appuyez sur la touche CALL. L'affichage se met à clignoter. Relâchez alors toutes les touches.
- 3 Appuyez sur les touches UP ou DOWN pour atteindre le canal d'appel désiré.
- 4 Appuyez sur la touche MONI et maintenez-la enfoncée puis appuyez sur la touche CALL pour mémoriser le canal d'appel.

**Note :** *La valeur du canal d'appel par défaut est 09.*

### Réinitialisation de la Radio

Si votre Radio ne fonctionne plus correctement, vous pouvez la faire revenir à ses réglages par défaut en effectuant un RESET. Mettez votre radio en marche tout en appuyant sur la touche MEMO/M.PRG ou LIGHT/LOCK et en la maintenant enfoncée ; Le canal en cours pour la bande INT est maintenant CH1, le canal d'appel est INT CH09, le niveau Squelch est 02, etc.

### Installer et charger l'accumulateur

Avant d'installer l'accumulateur, retirez l'attache ceinture, puis placez correctement l'accumulateur sur l'Unité et fixez-la à l'aide de la vis fournie.

La conception de l'accumulateur vous permet de la charger lorsqu'elle est installée sur la radio ou de manière indépendante. Utilisez le chargeur spécifique pour charger la batterie pendant 14 à 15 heures (batterie Ni-MH 12V). Pour la charger, branchez le câble du chargeur dans une prise standard 220V, et l'autre extrémité dans le chargeur ; Placez ensuite fermement l'accumulateur (montée sur la radio ou non) sur le socle du chargeur ; l'accumulateur est maintenant en charge, ce qui est confirmé par la diode indicatrice de charge qui s'allume.

**Note :** *la recharge de l'accumulateur ne peut s'arrêter toute seule, même lorsque l'accumulateur est complètement chargée. Pensez donc à retirer l'accumulateur du socle du chargeur lorsqu'elle est pleine. Une charge trop longue peut endommager l'accumulateur (et celui-ci ne sera pas garanti)*

### Attaching and Charging Your Battery Pack

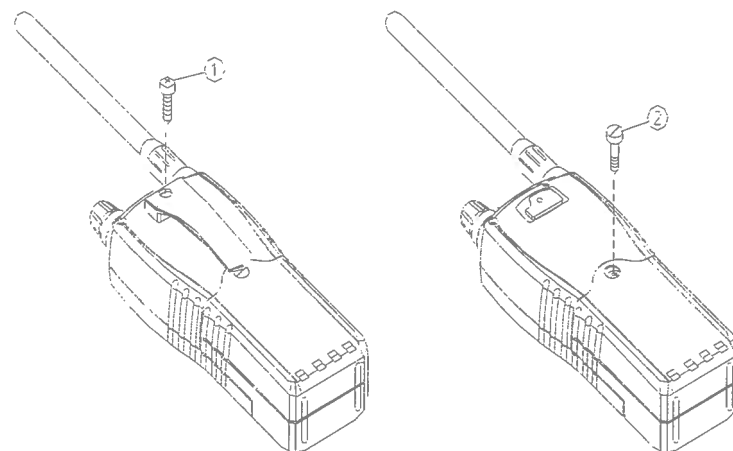
Before attaching the pack, you should detach the belt clip first, then aligningly place the pack on the unit and secure it using the supplied screw.

The design of the battery pack let you can charge it either when it is attached on the radio or being detached. You should use the supplied specialized desktop charger to charge it (either 7.2V or 12V Ni-MH battery pack) for 14~15hrs. To charge, plug the charger cable into a standard wall socket and the other terminal to the charger cradle, place the radio/battery pack mounting on the charger pedestal firmly to start the charging, accompanied by lighting of the charging indicator LED.

**Note:** *The charging can not stop itself without prevention, even when the battery pack has been fully charged. Do not forget to take the radio/battery pack out of the charger cradle when it has been fully charged. Overcharging batteries may result in damage to both the battery pack and radio.*

### Using the Belt Clip

The supplied belt clip lets you easily attach the transceiver to your belt. To attach the belt clip, put it onto the back of your transceiver aligning the fitting groove and use a standard PHILIP screw driver to secure.



### Selecting High/Low Power

In order to extend the battery life, you can also press **HI/LO/BAND** key while holding **MONI** button to select the low power for your transceiver. If you want to send or hear long distance or weaker signals, press the key combination again to select the high power. High power is 5.0 watts, and low power is 1.0 watt. When the unit is operating at low power, "LO" appears on LCD and disappears when operating at high power.

### Selecting a Band

Two bands are available on the TM-882 – USA and International. The USA band are frequencies for use in US boundaries. The International band are frequencies for use outside US boundaries. To switch between bands, press the **HI/LO/BAND** key until the desired band is reached. The band in use is indicated on the LCD by USA or INT.

### Selecting a Channel

Select the appropriate band – USA or International. Once the band is selected, press the **CHL/SQL** (UP/DOWN) button to scroll through the available channels.

*Note: Not all channel numbers are available in all bands.*

### Transmitting and Receiving

The **PTT** (Push-To-Talk) button is located on the side of the TM-882. Before transmitting, make sure the channel is not a "receive-only" channel. To transmit a message, press and hold the **PTT** button. Talk clearly into the speaker/microphone area of the radio. When finished, release the **PTT** button. During a transmission, "TX" appears on the LCD. To receive a call, just release the **PTT** button.

### Adjusting Squelch

Squelch is used to eliminate static and background noise and allows for silent operation of the TM-882 until a transmission is received. If the squelch is too high, only the strongest transmissions can be heard, and when too low, intermittent static and noise are heard.

To adjust the squelch, press and hold the **MONI** button then press either the **UP** or **DOWN** for **CHL/SQL** key until the background noise is quiet. The LCD displays the squelch setting from 00 to 08.

### Programming the Call Channel

1. Press the **CALL** button. "CALL" appears on the LCD.
2. Press and hold the **MONI** button then press the **CALL** button. The display will flash. Release all buttons.
3. Press **UP** or **DOWN** key to get the desired call channel.
4. Press and hold the **MONI** button then press the **CALL** button to store the Call Channel.

*Note: The default value for CALL channel is 09.*

### Resetting the Radio

Provided that your radio can not work properly any longer, you can make it return to the original status by resetting. Turn on your radio while pressing and holding down **MEMO/M.PRG** or **LIGHT/LOCK** key, the current channel for USA and INT are all CH1, the CALL channel is USA CH09, squelch level is 02, the default band is INT band, etc.

### Utilisation de l'attache ceinture

L'attache ceinture fournie vous permet de porter votre émetteur récepteur à la ceinture. Positionnez l'attache ceinture au dos de l'appareil en l'alignant avec la rainure de fixation, et fixez-le à l'aide de la vis standard fournie.

## D. Caractéristiques du Balayage

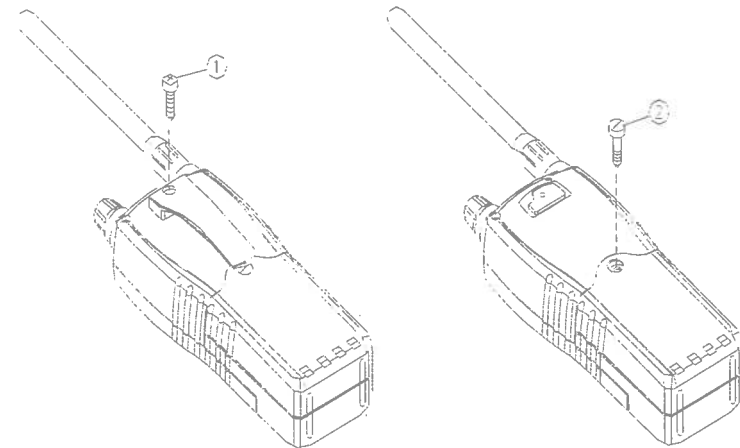
### Scanner tous le canaux

Le RT-250 scanne tous le canaux en mode prioritaire.

Sous Mode de Scan Prioritaire, la radio scanne rapidement tous les canaux de la bande Internationale. Le scan s'arrête sur les canaux occupés et y reste quelques secondes après l'arrêt du signal pour vous laisser le temps de répondre si nécessaire. L'activité du canal 16 est surveillée en permanence, ce qui permet de répondre plus rapidement à un appel lancé sur ce canal.

### Effacer un canal du scan

Pour effacer un canal du scan, sélectionnez le canal à effacer. Appuyez ensuite sur les touches **MONI** et **SCAN/DUAL** en même temps. L'indication 'L' s'affiche sur l'écran, indiquant que le canal est exclu du scan. Cette fonction est utile pour sauter des canaux qui sont toujours occupés. Pour activer un Canal exclu du scan, sélectionnez ce canal puis appuyez simultanément sur les touches **MONI** et **SCAN/DUAL**.



### Scan de Double et Triple veille

Deux options sont disponibles pour scanner les canaux sélectionnés : la Double veille ou la triple veille.

En mode scan Double veille, la radio oscille entre le canal 16 et le canal en cours d'utilisation. En mode scan Triple veille, la radio oscille entre le canal 16, le canal d'appel (**CALL**), et le canal en cours d'utilisation.

### Programmation du scan de Double ou Triple veille

1. Arrêtez l'Unité, puis appuyez sur la touche **MONI** en remettant l'appareil sous tension jusqu'à ce que des indications s'affichent à l'écran. Vous pouvez alors relâcher la touche **MONI**.
2. Appuyez sur les touche **UP** ou **DOWN** jusqu'à apparition des mentions '02du' (Double veille) ou '03tr' (Triple veille) sur l'écran.

3 Appuyez sur la touche 16 ou éteignez la radio pour mémoriser la programmation.

Pour scanner les canaux, appuyez sur la touche SCAN/DUAL. La radio commence alors à scanner les canaux en utilisant la méthode de scan programmée. La mention 'DUAL' ou 'TR!' apparaît à l'écran.

Le RT-250 scanne rapidement les canaux et s'arrête sur les canaux occupés, et y reste quelques secondes après disparition du signal pour vous permettre de répondre si nécessaire.

Appuyez de nouveau sur la touche SCAN/DUAL pour quitter.

## E. Mémoire de Canaux

### Utilisation de la Mémoire de Canaux

Votre radio dispose de 10 emplacements de mémoire (de 00 à 09), pour accéder rapidement aux canaux les plus utilisés.

Pour accéder à la Mémoire de Canaux, appuyez sur la touche MEMO/M.PRG. Le numéro du canal s'affiche alors sur la gauche de l'écran, et l'emplacement du canal dans la mémoire s'affiche en chiffres plus petits sur la droite. Tournez la molette CHL/SQL pour sélectionner un canal de mémoire. Pour quitter le mode Mémoire de Canaux, appuyez de nouveau sur la touche MEMO/M.PRG.

### Programmation de la Mémoire de Canaux

Pour faire entrer un Canal en Mémoire, procédez comme suit :

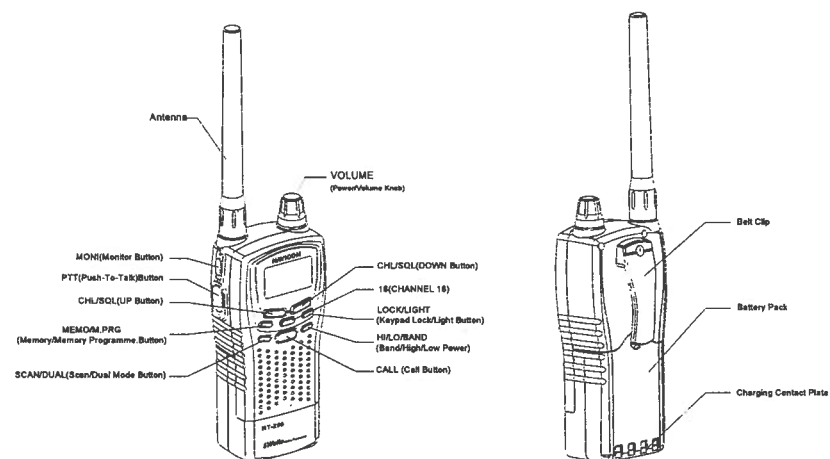
- 1 Appuyez sur la touche MEMO/M.PRG.
- 2 Appuyez sur la touche MONI et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche MEMO/M.PRG. Le numéro d'emplacement dans la mémoire commence alors à clignoter.
- 3 Sélectionnez l'emplacement désiré à l'aide des touches UP et DOWN.
- 4 Appuyez sur la touche MEMO/M.PRG. Le numéro du canal commence alors à clignoter.
- 5 Appuyez sur les touches UP et DOWN pour atteindre la canal désiré à partir de cet emplacement de mémoire.
- 6 Appuyez sur la touche MONI et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche MEMO/M.PRG pour valider l'emplacement dans la mémoire et quitter la procédure de programmation.
- 7 Si vous désirez mettre d'autres canaux en mémoire, reprenez la procédure ci-dessus.

Appuyez sur la touche MEMO/M.PRG pour quitter le mode Mémoire de Canaux.

### Scanner la Mémoire de Canaux

Pour scanner la Mémoire de Canaux, appuyez sur la touche MEMO/M.PRG, puis appuyez sur la touche SCAN/DUAL et maintenez-la enfoncée pendant quelques secondes. La mention 'SCAN' apparaît à l'écran pendant que la radio scanne la Mémoire de Canaux, en s'arrêtant sur les canaux actifs. Appuyez de nouveau sur la touche SCAN/DUAL pour quitter.

## B. FUNCTION AND LOCATION OF THE CONTROLS



## C. BASIC OPERATION

Before operating your transceiver, you should make the following preparations. You should install the battery pack on to the main unit and fully charge your 7.2/12VDC Ni-MH battery pack or charge it separately before its being attached onto the radio, then you can use it after making sure to attach the antenna on your radio.

### Turning On/Off Your Transceiver

Rotate **VOLUME** knob to turn the transceiver on or off with an indicating voice of click. And adjust the volume to a comfortable level.

### Illuminating the Display

When your radio is on, push **LOCK/LIGHT** key once to illuminate the display for 5 seconds. Once more press will turn off the backlight.

### Monitor

The monitor function allows faint signals on a channel to be heard. To activate the monitor function, press and hold the **MONI** button to hear all traffic on the current channel. Release the **MONI** button when finish listening.

### Using Key Lock

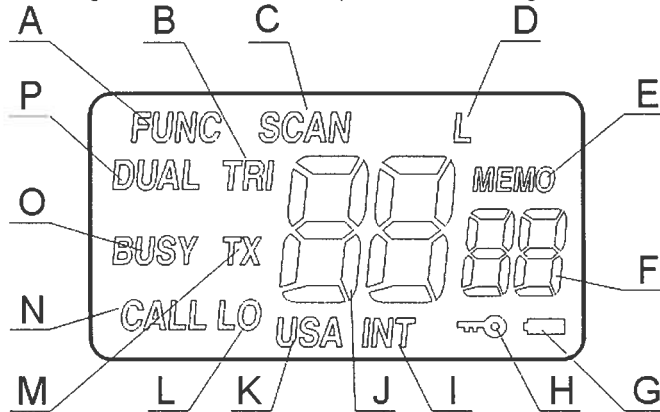
You can lock your radio keypad to avoid accidental pressing of keys by activating the key lock. Pressing and holding **MONI** button then press the **LOCK/LIGHT** key can enable or disable the key lock. Key lock icon will appear on LCD if it is enabled. The function is effective to all other knobs/keys except **MONI**, **PTT**, **16** and **LIGHT/LOCK** buttons.



## USING THE RADIO

### A. DISPLAY

Your radio comes with a multifunctional backlight display. By pressing **LOCK/LIGHT** key, it will illuminate the backlight for 5 seconds; once more press will turn off the light.



- A.** Function is activated.
- B.** "TRI": appears when the radio is in Triple Watch mode.
- C.** "SCAN": appears when the radio is in Scan mode.
- D.** "L" which means lockout appears to indicate the current channel you select is overridden from scan.
- E.** "MEMO" shows your radio being in memory function mode.
- F.** Small 2-bit digits show the memory channel location number or "SL" for squelch.
- G.** Battery icon: shows the battery is low.
- H.** Key lock icon: appears when key lock function is enabled.
- I.** "INT" shows the current channel is International channel.
- J.** The current selected channel number or squelch level.
- K.** "USA" shows the current channel is US channel.
- L.** "LO" shows the radio in low power mode.
- M.** "TX" appears if your radio is transmitting.
- N.** "CALL" shows that you are using CALL channel.
- O.** When a signal is being received, your radio will have a "BUSY" appear on LCD.
- P.** "DUAL" indicates your radio is in Dual Watch mode.

## Spécifications Techniques

Canaux.....	Tous les Canaux Internationaux
Méthode Fréquence.....	PLL : Phase Lock Loop
Echelle Fréquence.....	TX 156.025 à 157.950 MHz RX 156.300 à 162.025 MHz
Impédance Antenne.....	50 Ohms
Alimentation.....	12 V CC
Températures d'Utilisation.....	-20°C à +50°C
Dimensions.....	(Avec batterie 12 V) 130.4x62x39 mm
Poids (avec batterie).....	(Avec batterie 12 V) 355 g

### Transmetteur

Puissance de Sortie.....	1 ou 5 Watts (commutateur de sélection)
Type de Modulation.....	16F3 FM
Atténuation du bruit.....	40dB
Distorsion Audio.....	5%
Fausse Suppression.....	70dB

### Récepteur

Sensibilité à 12dB Sinad.....	0.5µV
Rapport S/N (20dB).....	0.8µV
Sensibilité Squelch.....	Seuil - 12dBµV (EMF)
Rejet des Canaux Adjacents.....	70dB
Puissance de Sortie Audio.....	200mW à <10%
Atténuation Fausse Réponse.....	70dB
Atténuation du Bruit.....	40dB
Largeur de Bande d'Acceptation de la Modulation.....	+/- 7.0KHz Minimum

**Note :** Ces données sont standard, et les données pratiques peuvent être modifiées.

**Carte des Fréquences**

Unité:MHz

	INT				
	TX	RX		TX	RX
1	156.050	160.650	37	157.850	157.850
2	156.100	160.700	39	157.950	157.950
3	156.150	160.750	60	156.025	160.625
4	156.200	160.800	61	156.075	160.675
5	156.250	160.850	62	156.125	160.725
6	156.300	156.300	63	156.175	160.775
7	156.350	160.950	64	156.225	160.825
8	156.400	156.400	65	156.275	160.875
9	156.450	156.450	66	156.325	160.925
10	156.500	156.500	67	156.375	156.375
11	156.550	156.550	68	156.425	156.425
12	156.600	156.600	69	156.475	156.475
13	156.650	156.650			
14	156.700	156.700	71	156.575	156.575
15	156.750	156.750	72	156.625	156.625
16	156.800	156.800	73	156.675	156.675
17	156.850	156.850	74	156.725	156.725
18	156.900	161.500	77	156.875	156.875
19	156.950	161.550	78	156.925	161.525
20	157.000	161.600	79	156.975	161.575
21	157.050	161.650	80	157.025	161.625
22	157.100	161.700	81	157.075	161.675
23	157.150	161.750	82	157.125	161.725
24	157.200	161.800	83	157.175	161.775
25	157.250	161.850	84	157.225	161.825
26	157.300	161.900	85	157.275	161.875
27	157.350	161.950	86	157.325	161.925
28	157.400	162.000	87	157.375	161.975
			88	157.425	162.025

**OWNER'S MANUAL**

**NAVICOM**

**INTRODUCTION**

Your marine transceiver TM-882 represents the state-of-the-art in high-tech engineering. Designed for US and international operation. This allows you to transmit and receive on all US and international channels in the VHF marine band, as assigned by the international Union (ITU). This unit is a quality piece of electronic equipment, skillfully constructed with the finest components. It is approved with commercial-grade standards to give you clear, reliable communication.

Your transceiver is designed for many years of reliable, trouble-free performance. It is under control of a microprocessor resulting in enhanced features and performance. The microprocessor controls not only the marine band tuning but also dual watch, memory channels, and a host of other useful features.

Your transceiver has the following features:

**Channel 16 Switch** ---- provides quick access to channel 16, the universal marine frequently used channel.

**PLL (Phase Lock Loop) Controlled Circuitry** ---- Provides accurate and stable channel selection.

**Squelch Adjustment** ---- help eliminate noise between transmissions.

**Mode Switch** ---- lets you quickly select either the US channel mode or international channel mode.

**Key Lock** ---- lets you lock the keypad in order to prevent the controls from accidental pressing.

**Call Button** ---- lets you store a priority channel.

**High/Low Power Selection** ---- lets you save power by selecting a suitable transmitting power for long or short distances.

**Battery Low Indicator** ---- shows the battery pack's condition.

**Supplied Battery Charge Stand** ---- lets you conveniently recharge your transceiver's battery pack.

**Backlit LCD Display** ---- allows you to operate the transceiver in dark environment.

**10 Memory Channels** ---- lets you store 10 channels as memory channels.

**Dual/Scan Button** ---- lets you to select the reception of a programmed channel or scan all the channels for existing channels.

We recommend you record your transceiver's serial number here. This number is on the transceiver's back panel.

Serial Number \_\_\_\_\_

**SAFETY INFORMATION**

Your hand-held marine VHF radio contains a low power transmitter. When the Push-To-Talk (**PTT**) button is pushed it sends out radio frequency (RF) signals.